REGOLAMENTO (CEE) N. 1055/87 DELLA COMMISSIONE

del 14 aprile 1987

relativo alla vendita a un prezzo fissato forfettariamente in anticipo di talune carni bovine non disossate detenute dagli organismi d'intervento e destinate ad essere esportate e recante modifica del regolamento (CEE) n. 1687/76

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 805/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 467/87 (2),

considerando che taluni organismi d'intervento dispongono di considerevoli scorte di carni non disossate d'intervento ; che in certi paesi terzi esistono sbocchi per i prodotti in questione, segnatamente per i prodotti disossati ; che occorre autorizzare l'esportazione di tali prodotti tal quali o dopo disossamento ; che, nel caso del disossamento, occorre esigere che tutta la carne proveniente dal disossamento sia esportata ;

considerando che è opportuno mettere in vendita tali carni ad un prezzo fissato forfettariamente in anticipo in conformità del regolamento (CEE) n. 985/81 della Commissione (3) ;

considerando che è necessario prevedere la costituzione di una cauzione per un importo sufficientemente elevato, onde garantire l'esportazione di tali carni ;

considerando che i prodotti detenuti dagli organismi d'intervento e destinati ad essere esportati sono soggetti al regolamento (CEE) n. 1687/76 della Commissione (4), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1054/87 (5) ; che è opportuno ampliare l'allegato del suddetto regolamento per quanto concerne le indicazioni che devono figurare sugli esemplari di controllo ;

considerando che è necessario abrogare i regolamenti (CEE) n. 1226/85 (6) e (CEE) n. 1591/85 (7) della Commissione ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per le carni bovine,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

1. Si procede alla vendita di circa 2 500 t di carni bovine non disossate, detenute dall'organismo d'intervento italiano e prese in consegna anteriormente al 1° gennaio 1986.

Le qualità ed i prezzi di vendita sono indicati nell'allegato I.

2. Tale vendita ha luogo in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 985/81.

3. Le informazioni relative alle quantità, nonché ai luoghi in cui si trovano i prodotti immagazzinati, possono essere ottenute dagli interessati presso gli indirizzi indicati nell'allegato II.

Articolo 2

1. Queste carni devono essere esportate verso una delle destinazioni per le quali è fissata una restituzione per i prodotti della sottovoce 02.01 A II b 4 bb) della tariffa doganale comune. Il prodotto deve essere esportato tal quale o previo disossamento, secondo la scelta effettuata dall'operatore nella domanda d'acquisto.

2. Oltre alle indicazioni di cui all'articolo 2, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 2173/79 della Commissione (8), l'operatore deve indicare, della domanda d'acquisto, che le carni saranno esportate dal quali o previo disossamento.

3. In caso di disossamento, il quantitativo totale del prodotto fissato nel contratto deve essere disossato in uno stesso Stato membro.

Articolo 3

1. L'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 985/81 non si applica.

In deroga all'articolo 15, paragrafo 2, lettera a), secondo trattino, del regolamento (CEE) n. 2173/79, e fatto salvo l'articolo 16 del suddetto regolamento, la cauzione di cui all'articolo 15, paragrafo 1, del suddetto regolamento è svincolata immediatamente dopo che l'acquirente abbia pagato il quantitativo totale del prodotto fissato nel contratto.

2. Una cauzione destinata a garantire l'esportazione e, se del caso, il disossamento dei prodotti, è costituita dall'acquirente prima della conclusione del contratto ed al più tardi entro due settimane dalla presentazione della domanda di acquisto.

L'importo della cauzione è fissato a 145 ECU/100 kg.

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 24.
(2) GU n. L 48 del 17. 2. 1987, pag. 1.
(3) GU n. L 99 del 10. 4. 1981, pag. 38.
(4) GU n. L 190 del 14. 7. 1976, pag. 1.
(5) Vedi pagina 5 della presente Gazzetta ufficiale.
(6) GU n. L 125 dell'11. 5. 1985, pag. 10.
(7) GU n. L 154 del 13. 6. 1985, pag. 31.
(8) GU n. L 251 del 5. 10. 1979, pag. 12.

In caso di applicazione dell'articolo 13, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1687/76, il contratto di vendita può essere concluso soltanto dopo che l'organismo d'intervento detentore dei prodotti abbia ricevuto l'attestazione di cui al suddetto paragrafo.

Articolo 4

1. In caso di disossamento, la quantità totale delle carni provenienti dal disossamento deve essere esportata.

Possono essere tuttavia commercializzati nella Comunità : le ossa, i grossi tendini, le cartilagini, i pezzi di grasso ed altri ritagli di pesatura dovuti al disossamento.

Il quantitativo di carni esportate deve ammontare come minimo al 68 % del peso lordo delle carni al momento dell'uscita dalle scorte d'intervento.

2. La cauzione di cui all'articolo 3, paragrafo 2 è svincolata soltanto se sono fornite le prove di cui all'articolo 12 del regolamento (CEE) n. 1687/76 per tutte le carni provenienti dal dissossamento.

Si applica inoltre l'articolo 13, paragrafo 4 del suddetto regolamento.

Articolo 5

1. I sacchi, i cartoni o gli altri imballaggi contenenti i pezzi disossati vengono sigillati o piombati dalle autorità competenti e recano indicazioni che consentano di identificare le carni disossate, in particolare il peso netto, il tipo ed il numero dei pezzi, nonché un numero di serie.

2. Qualora le carni disossate siano poste sotto il regime di cui all'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80 del Consiglio [1], non sono autorizzate le manipolazioni previste dall'articolo 4, paragrafo 5, punti 2, 3 e 4 del regolamento (CEE) n. 798/80 della Commissione [2].

Articolo 6

1. Per quanto concerne le carni per le quali la domanda d'acquisto implica l'indicazione che saranno disossate prima di essere esportate, l'ordine di ritiro di cui all'articolo 6, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1687/76, nonché i documenti di cui all'articolo 12, lettera a) del suddetto regolamento, recano una delle seguenti indicazioni :

— Para deshuesar y exportar posteriormente — Reglamento (CEE) nº 1055/87
— Til udbening og senere udførsel — forordning (EØF) nr. 1055/87
— Zum Entbeinen und zur späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1055/87
— Προορίζεται για αφαίρεση κοκάλων και για μεταγενέστερη εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/87
— For boning and subsequent export — Regulation (EEC) No 1055/87
— Destinées au désossage et à l'exportation ultérieure — règlement (CEE) nº 1055/87
— Destinate al disossamento e successivamente all'esportazione — regolamento (CEE) n. 1055/87
— Bestemd voor uitvoer na uitbening — Verordening (EEG) nr. 1055/87
— Destinada à desossagem e à ulterior exportação — Regulamento (CEE) nº 1055/87.

2. Per quanto concerne le carni per le quali la domanda d'acquisto implica l'indicazione che saranno esportate tal quali, l'ordine di ritiro di cui all'articolo 6 del regolamento (CEE) n. 1687/76 reca una delle seguenti indicazioni :

— Para exportar en el estado en que se encuentra — Reglamento (CEE) nº 1055/87
— Til udførsel i uændret stand — forordning (EØF) nr. 1055/87
— Zur Ausfuhr in unverändertem Zustand bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1055/87
— Προορίζεται για εξαγωγή ως έχει — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/87
— For export without processing — Regulation (EEC) No 1055/87
— Destinées à l'exportation en l'état — règlement (CEE) nº 1055/87
— Destinate all'esportazione tal quale — regolamento (CEE) n. 1055/87
— Bestemd voor uitvoer in ongewijzigde staat — Verordening (EEG) nr. 1055/87
— Destinada à exportação tal qual — Regulamento (CEE) nº 1055/87.

Articolo 7

Il regolamento (CEE) n. 1687/76 è modificato come segue :

Nell'allegato, parte II « Prodotti aventi una utilizzazione e/o una destinazione diversa da quelle indicate nella parte I », sono aggiunti il seguente punto 41 e la relativa nota in calce :

« 41. Regolamento (CEE) n. 1055/87 della Commissione, del 14 aprile 1987, relativo alla vendita a un prezzo fissato forfettariamente in anticipo di talune carni bovine non disossate detenute dagli organismi d'intervento e destinate ad essere esportate [41] :

a) all'atto della spedizione delle carni non disossate destinate al disossamento

— casella 104 :

— Para deshuesar y exportar posteriormente — Reglamento (CEE) nº 1055/87
— Til udbening og senere udførsel — forordning (EØF) nr. 1055/87
— Zum Entbeinen und zur späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1055/87
— Προορίζεται για αφαίρεση κοκάλων και για μεταγενέστερη εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/87
— For boning and subsequent export — Regulation (EEC) No 1055/87

(1) GU n. L 62 del 7. 3. 1980, pag. 5.
(2) GU n. L 87 dell'1. 4. 1980, pag. 42.

— Destinées au désossage et à l'exportation ultérieure — règlement (CEE) n° 1055/87

— Destinate al disossamento e successivamente all'esportazione — regolamento (CEE) n. 1055/87

— Bestemd voor uitvoer na uitbening — Verordening (EEG) nr. 1055/87

— Destinada à desossagem e à ulterior exportação — Regulamento (CEE) nº 1055/87 ;

— casella 106 :

— data della conclusione del contratto di vendita,

— il peso delle carni all'uscita delle scorte d'intervento ;

b) all'atto dell'esportazione delle carni disossate
— casella 104 :

— Para exportar — Reglamento (CEE) nº 1055/87

— Til udførsel — forordning (EØF) nr. 1055/87

— Zur Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1055/87

— Προορίζεται για εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/87

— For export — Regulation (EEC) No 1055/87

— Destinée à l'exportation — règlement (CEE) nº 1055/87

— Destinate all'esportazione — regolamento (CEE) n. 1055/87

— Bestemd voor uitvoer — Verordening (EEG) nr. 1055/87

— Destinada à exportação — Regulamento (CEE) nº 1055/87 ;

— casella 106 :

— data della conclusione del contratto di vendita,

— il peso delle carni all'uscita delle scorte d'intervento ;

(41) GU n. L 103 del 15. 4. 1987, pag. 10. »

Articolo 8

I regolamenti (CEE) n. 1226/85 e (CEE) n. 1591/85 sono abrogati.

Articolo 9

Il presente regolamento entra in vigore il 15 aprile 1987.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 14 aprile 1987.

Per la Commissione
Frans ANDRIESSEN
Vicepresidente

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por 100 kg (1)
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne (1)
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses (1)
Τιμή πωλήσεως σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων (1)
Selling price in ECU per 100 kg of product (1)
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits (1)
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti (1)
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt (1)
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg (1)

ITALIA

— *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	205,00
— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	205,00

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(1) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03